

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumy
401 Main St.



電話 MU 1-6513

遺囑

及辦理各種文書
代理買賣房屋

廣濟堂中西藥
ong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613

◎本店專營
中西著名生
藥材各項
化裝品俱備
兼接製膏丹
丸散快捷妥
當遠近光顧
無任歡迎
專醫跌打外科

伯影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710

家庭照相
結婚照相
護照照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新穎禮服 方便顧客

何雅慈油色
執照政府
擅長配色 噴油土漆高。積紙。
電話：MU 1-6518 地址：維多利亞街 3934 號 五五〇號

廣珍鐘飾舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號舖街
電話 MU 4-3526

蔣玉蓮保險
事務所
代理人壽保
險汽車意外
火燭燕梳等
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B. C. AL 5-3221

粗麵 炸麵 麵
全蛋麵 麵
淨麵 麵
銀絲麵 麵
零沽發行 歡迎索辦

明朗的早晨

▲海外文學叢書 藝莎著

幫助母親吃力地躺到床上。我的生命才像是真正甦醒過來的。覺得重新有了活力。尤其是想起了醫生內話。沒有什麼事。心情更是開朗許多了。

我把火水燈亮一些。把藥水拿到床前。扶着母親半躺起來。她望着濃茶似的藥水。就像望見她生命的軌跡。伸長了。以為自己還能一而且幸福地再活幾十年似的。多日來陰鬱的臉上。綻開了一絲閃着希望的光采的喜悅笑容。把我們胸臆裏積聚下的愁雲沖淡了。

「喝完這樽藥水。我就會好。是不是。」她說。期待地睜着我。

彷彿她的生命由我掌握着似的。

「是的。」我說。把藥水遞到她的嘴唇上。「醫生說沒有事。當然會很快好。」

看着她滿懷希望地睡着的時候。我却想起了人們對於醫院裏的醫生診病的傳說。這却馬上使我多天以來難得開朗一會的胸懷。重新佈上了憂慮的雲。我的心像受不住這可怕的陰雲的擠壓似的。沉重地往下墜了。

可不是嗎。我去輪了兩次。都沒辦法。看來再往醫院去一天。我們就難免要餓死了。幸好。隔隣天台的阿金。他在很不容易請假的情形下。休了一天。半夜裏在醫院的露天下。冒著露水候了大半夜。又在陽光中烤了整個上午。好容易才替我們輪到。而我也趕得上買了一個早市。才回來扶母親看病的。又在那望場上挨了整個下午的猛烈陽光。母親才得有機會與醫生見一面。這瓶藥水自然就像她的生命那麼寶貴了。我們也自然把希望寄托在這瓶藥水上。假如喝了它就像喝一瓶白開水似的。那我真不敢想像是否還有可能去輪到一份。

一個人把事情想得不可再壞的時候。自然會往回想。從渺茫的希望中去找一點安慰。來抵消把事情想得壞透時所留下的陰影。因此。看着這只喝了一格的藥水。我又勉強地提起了信心。

第二天。黃昏時候。我望着瓶裏的藥水只剩下最後一格了。母親也在這個時候給痛苦折磨得醒過來。

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 2221 E. 10TH Ave.
Vancouver, 12, B. C.
電話 AL 5-1431
按月上門服務 依期不誤

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B. C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU 4-8821

經售及修理名
廠傳真機、收
音機及各種電
器、承接大小
電力工程、服
務妥當、價格
克己、保證滿
意。

世界旅館
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B. C.

本旅館 開放式 衛生 設備 齊全 房間 清潔 價格 低廉 服務 周到 歡迎 光臨

精製 中國絲綢男女衣
裝 襪 鞋 及 水 松 名
畫 燈 籠 傢 俱 蘇 杭
絲 綢 貨 應 有 盡 有
錄 印 便 函 索 即 奉

各款小衫褲 綢緞
女衫 綢緞 衣 襪 褲
身 綢 緞 衣 襪 褲 圍
身 綢 緞 衣 襪 褲 圍
身 綢 緞 衣 襪 褲 圍

電話 MU 3-4929

458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B. C. 舊四〇八二一

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

皇帝米 龍皇米
大糯米 大糯米
栗肉干 涼粉草
咸蛋皮蛋 各種腐乳
甜酸桃菜 消暑醬料
大幫本土瓜菜
鮮肉 燒臘
專車送貨 快捷妥當

元發棧
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. MU 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.

即到 大幫
唐山 大肉生薑
參時，沙葛，馬蹄！
執手好貨，十足鮮明，
包到滿意。

達明
承接木工油漆
專做裝修門及現代化傢俬
傢俬光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-4700

關伯明
承接裝修土木工程
新電話 AL 5-3893

喜活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 3-9552

本旅店 位於華區
喜士定東 三四四號
來往便利 招呼週到
新裝房舍 床褥清潔
有升降梯 日夜供應
長住短租 價格相宜
房間百二 隨時供應
司理朱伯連

周愛權
精驗各種鐘時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話 MU 5-5938

女中醫黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任南京紅十字醫院上海分院醫師
前任南京貧民診所主任
前在澳門同善堂醫務主任
寓哥倫比亞街四四四號東方旅館對面
歡迎 僑胞通信問病並代寄藥劑 C.O.D.
電話 MU 2-1078

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
維多利亞街四三號 電話 MU 4-8634

專配西藥
化粧香品
攝影器材
沖晒器材
文房用具
書籍雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

黃漢經
Wong Horne Agencies
General Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
412 KEEFER ST. MU4-1377

磚樓出賣
近華埠。投資小。獲利大。生意兼實業。取價四萬一千五百元。先交現銀二萬元。餘充銀期。有意者。請移駕或電話至吳國華辦事處與林昌接洽。

△附設實業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工業實業出賣請留意焉

吳國華辦事處啓

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.

竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
諸菜豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午二時

The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
，帖謝，帖請種各
。片名，賡信字英凸文

本報承接印各種中西文件

工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。

水 曜

理修 曉哥柯承接
HUGO C. ORRE 兼理暖爐控制機件
等。承接修理水壩大小工程。工
作精良。價錢克己。隨時應命。

CHINESE HERR-
Lorne St., Party Rooms, RM. 111
KAMLOOP, B. C. CANAD.

有兒女。乃人之倫。欲得求理。
 有得教。輕信自誤。又信何醫。
 能理。癰疽癰癰。軟堅破結。
 須用刀。藥利過刀。西人理毒。
 無術。然之求理。理此病人。
 痛癰。水氣血理。甜尿祛氣。
 癰癰。小腸氣症。腎囊核痛。
 疥癬。耳目口舌。心肝肺胆。
 婦人。青丹丸散。茶劑常帶。
 父母心。非刻人語。先惠二元。

White
Deli

新邊麵飽
美味鮮

文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd.
中華出版社譯件部
409 E. Hastings St. Vancouver B.C.

THE T. EATON CO. CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君的信任

▲各地新聞

芳艷芬夫婦擬建戲院

粵娛樂事業的投資。甚感興趣。日已作決定性安排。擬于短期內。芳艷芬梁艷芬之義。與夫婿楊景煌合資開設新型而時代化設備戲院。廈。全部由芳艷芬負責。據估計起碼須投資一千三百餘萬元。又置業人士說。芳艷芬已于去年末。與九龍彌頓道某戲院東主商洽。欲以巨資購置。改建十餘層戲院式大戲院內可供電影與粵劇舞台兩用。

〔續完〕

外人居留香港 美籍申請最多

港訊：近數月來。有許多外國人士立請在香港居留。截至六月底三個月內。共有七百四十四名外國人士抵港。並獲居留。其中三百〇六人是美國人。一百三十一人是日本人。一百九十二人是華人。

日前。居留香港的外國人達八千三百人。與前月有二百二十人出入。行...

檀島「水仙花皇后」
鄭桂蓮要嫁中國人

香港訊。「意中人未有？一未有香艷訊。」檀香山上「水仙花皇后」鄭桂蓮，日前在記者招待會上，對記者們這樣說：「我一個清純美麗的小姐。難道真沒有「意中人」嗎？否也！原來她還有一句補話：「自己太年青了。還沒由生感到。」

留香港一位。

照說。二十都應該昂擇偶的時候。但是。她承認自己的事業心很重。且現下還在讀書呢。

她生得漂亮。當然會令每一個在「君子」發生興趣。加上她豐滿的身軀。有誰不欲知道她的秘密——三圍——呢。有人曾問她及。但她却秘而不宣她說。她是夏威夷大學教育系的。

「春風化雨的神聖工作。就是她的志願。在這樣的場合中。任何一

「香港」4個的印象中，有很深刻的印象。直至現在，才有機會給她一個「貴境」。但「見鍾情她愛上了這個東方之珠」。尤其是香港人對她的友誼，使她表示永遠難忘。

明天，她又去遊列峯——新加坡。曼谷。菲律賓。可是，香港之遊，不能盡興。她表示在十九號轉赴東京遊作七日的帶情歡樂。

說了這一堆話，還是說回她的

她的天然美。咀邊永遠掛着微笑。甜
很。五尺五吋高。是一個美人胚子。
來不知那位中國男兒能够得到她的
青而願負下嫁她家中國人。真是

本服務店。專門用吸塵機燒煙通。修
 與車舵各種煙通。并用蒸汽洗樓宇。
 器。汽車。磅動機等。與清理水溝。
 整或新裝。工作精良。價錢克己。華
 惠顧。極表歡迎。
 Vancouver Chimney Service AL 3-6741

華埠 明和鐵行 雲高

Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B C 電話 MU 5-8735

本行辦到美國
或乾粉。如兩
時價發

超慧愛

百



加拿大信託公司代理打實業公司

Pender Realty & Insurance

Agencies Ltd.

Authorized Agent For

Canada Trust-Huron & Erie

156 E. PENDER ST., MU 2-1851

陳勉威 夜 TR 2-1852 梁一強 夜 FA 5-1844 張雙元 TR 6-0811



▲ 庫新動

▲ (西)房

▲ (西)房

▲ 房熱十

▲ (自)十

▲ 百非

▲ 喜最

▲ (級)三

▲ 時。利

▲ 4%

▲ 辦公

配裝眼鏡連架
全部十四元九毛五
 標準遠近兩用加五元九毛五(隱眼及
 隱架另計) 一九三號書市定座
 1011號房 SEAL OPTICAL 3-9881

每日上午十一時至
 夜放映喜市定座全
 影片首次放映
 院址 盤谷
 銀幕巨 巨
 玲瓏期 巨
 每逢星期
 下午六時四十五分
 開始放映名貴新

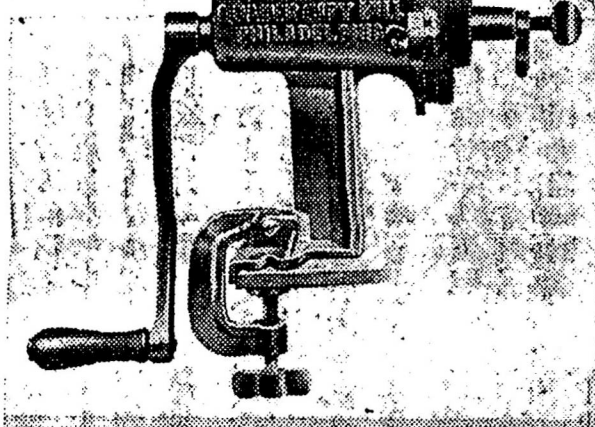
戲院
Majestic Theatre
 20 West Hastings St.
 MU 3-7847

（梁春廣）

號常有大批新舊平屋出賣
租人壽，火燭，汽車
風，盜竊，各項燕梳

另多買一枝磨粉。每個十九元七毛五。用濕粉
宜。

共銀二十四元五毛



家屋生意 商業樓

睡房新屋近唐人街取價壹萬叁千五百元
短租銀期每日生息六十五元先交式千元
大姊婢登(梁登碧)
正街二間舖面六出廳房平賣壹萬七千元
夾夾廿五街等一間七大廳房上收租
九樓下有四廳房及土庫叁廳房業主自居
土庫火燒氣連一部份傢俬平賣九千九百三
十元
新三睡房近市定招全土庫自動燒火
取價九千五百元(陳曉威)
磚樓實業兩棟地有房十九個及兩組
房收租七百四十元取價叁萬四千九
百元
實業兩棟地有房十九間及兩組
房收租七百四十元取價叁萬四千元
威夾乃路四廳房新士德高牆身全土庫
近熱水廠賣七千五百元(張雙元)
意即及熟土定及田馬梳街叁個門房全
價壹萬叁千元(梁一強)

星期一至星期四由上午九時至下午
五時星期五由上午九時至下午六時
種活期儲蓄利息優厚。現行儲蓄
四種。每月計息一次。如周時不提支
將息撥作本金。利上生利。儲蓄戶可
或到寄存或提支

Ho Chop Suey
 02 E. Pender St.,
 Vancouver 4, B. C.
MU 1-1030

MU 4 3743

園 桃

HO INN CHOPS

79 Pender St. E.
 Vancouver, 4, B. C.

陶陶酒家
 精研食譜
 大謙小酌
 價廉味好

隨時應命
 備飽光顧
 格外歡迎

鋪金盛美
 十足金葉珠寶玉器
 各款
 眼鏡
 金鐘鐲
 MEE SHING
 243 MAIN ST., MU 4-6656
 VANCOUVER 4, B. C.

蓮花大旅店



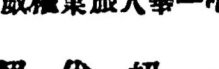
ABBOTT ST., VANCOUVER 4, B. C.

電話 MU 1-9541 碼起元二日每租房

華裔大加拿大
唯一旅業權威

附設服務部
招待僑眷轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊

百老匯旅店



101 E. HASTINGS ST.

電話 MU 1-3445

溫高

司公行和中

Chung Wo Hong Co.

Phone MU 5-9612

Powell St., Vancouver 4. B. C.

中秋月餅

雙黃蓮蓉月
單黃蓮蓉月
玫瑰豆沙月
彩花佛公餅

香港高陞老餅家

T. P. Y. T.
71 PEN
VANCOU
Phone: M
Agents For Or
NATHAN & MIDDLE
ROAD, KOWLOON, HONG KONG
太平洋旅行社
陳國良
林國良
固

Travel Service
 ER ST. E.
 ER, B. C.
 tual 3-3058

at & Pacific Lines

香港九龍國賓酒店。為香港最近代化新型之旅店。高凡十九層。堂皇瑰麗。氣候融和。舉凡旅舍各種新式設備。應有盡有。且房舍精潔。招待週到。同宿貴客。欲預定在港住宿或過生間遊歷者。祈為駕臨。本行設於該酒店之全四層代宿。

△介紹香港新酒店

南洋商業銀行

香港註冊

香港外匯授權銀行 經營銀行一切業務

本行 華僑服務部 辦理

華僑滙款——全國通滙 解款迅速

華僑存款——安全便利 利息優厚

香港解款——即收即解 快捷妥當

代買匯字 代管產業 代收房租 購物辦貨

及其他各項業務委託均竭誠妥為服務

備有簡章 歡迎函索

本行新址：香港雪廠街三號

Nanyang Commercial Bank Ltd.,

3 Ice House Street

HONG KONG

電報掛號：“0598”或“NANYANGBANK”

香港高陞老餅家
馳名中秋月餅登市

三黃蓮蓉月	雙黃蓮蓉月	蛋黃豆沙月	杭仁豆蓉月	蓮蓉棋子餅	彩花佛公餅
蛋黃蓮蓉月	杭仁蓮蓉月	玫瑰豆沙月	蛋黃豆蓉月	猪仔籠花餅	糖菓鵝魚花

環球雜貨
地道藥材
藤竹家具
酸枝木器
玉石彫刻
古畫古董

天寶堂
仁利堂
各種藥酒
原白大糯米酒
濃猛舊三蒸酒
KK牌超等絲苗
各種合時水貨

美國古利富味本

司公信國
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone 217, 2-2244

司公利庚
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 4-7931

安省之中學

將可免費得書籍

多明度訊：安省教育廳長台維斯昨宣佈自一九六四年起安省中學第九班將可免費得教科書應用。第十一至十三班之教科書，亦將於一九六六年前免費由省府供給。

部長指出：過去因教科書種類過多，每年學校、教員學生均感頭痛。此為解決教科書問題之第一部。估計每一學年省府須負擔廿五萬元。

台維斯又稱：省府將考慮第十三班考試不合格之學生，可於同年內重考不合格科目。俾不至須費去一年光陰重讀第十三班課程。此辦法細節決定後再宣佈。

關於補助大學經費問題，台維斯指出將大量增加。估計總數將達七億元。各教育局、教員、教科書出版人等均擁護免費供給中學課本之計劃。唯一反對者為安省高區教育局中學管理本氏。彼認為中學今後不必再買書。過去不少學生暑假做工以作買書之用。今後將無此刺激。吾人應使學生學得想處。但有時學生求學太易，未必一定有好處。

波多黎哥僑民

集中紐約市區

新聞報紐約訊：商業昨日報告一九六〇年人口調查，稱全美共有波多黎哥人九萬三千人，其中六萬三千人居住在紐約市。

紐約市向為波多黎哥人民聚居之地。一九五〇年佔全國總數百分之八十。而一九六〇年減至百分之七十。

其他三地之波多黎哥人口超過二萬五千者，有紐澤西州五萬五千人，依利奈州(芝加哥城)三萬六千人，加州二萬八千人。

在美國境內之波多黎哥人，其平均年齡在一九六〇年為廿一歲五個月，較一九五〇年年輕八歲。

聖公會大會昨開幕

一千四百代表參加

十三晚八時，大會在楓葉園室內運動場舉行開幕儀式。會期將共十一日。大會之目的如下：

(一) 研究聖公會在世界現況下所佔之地位。

(二) 討論教會面臨之文化、宗教及政治之種種問題。

(三) 計劃及組織採取行動。

(四) 使代表聖公會四千四百萬教友之主教及神父，彼此認識。

會期內聖公會將討論及轉變中之道德標準、佛教及回教之傳播及基督使人數比例之減少。至基督教統一雖未列入議程之內，但在討論其他問題時不能不提及其點。

(續完)

△代東

本總社謹訂於中華民國五十二年十月六日(即九月廿六日)舉行第四十八週年紀念慶典

日午後一時舉行第四十八週年紀念慶典

賓具薄酌統請

洪門民治黨各級黨部

達權各支社

洪門各機關暨叔父昆仲姊妹姊妹

屆時光臨助慶並指示禮儀曷勝榮幸

維城洪門達權總社全人敬約

Dart Club, 558 Finsgar St., P. O. Box 601 Victoria, B. C.

三個大睡房雅緻住宅

位於北平沙比區，街角園地地段，另外增建，加大廚房，硬木地板，全部鋪地毯。與地面平衡土庫，有一睡房，並有廚房、餐室、洗衣房、浴室、完備娛樂室。與洗衣房為業主之用。學校巴士及商場均近。能接收各電台。電話：263-2323 洽商。

故蘭胡街餐館出賣

位於一三三號故蘭胡街。THE BARN RESTAURANT 因經理人退休，請與原店主洽商。可訂立長期租約。歷年賬項清楚。地位穩定。用具齊備。貨真價實。

餐館井三年新磚樓出賣

一切設備齊全。有冷氣機調節。座位九十個。另有睡房五十個。樓上有住屋十個。現取價從廉出讓。函商面洽均歡迎。

EMERSON CAFE, NIPMUN, SASK. P. O. Box 44, Ashcroft, B. C.

雲埠民治黨支部通告

本支部為慶祝我洪門先烈五祖起義革命之盛舉。特於九月廿六日(星期日)下午五時至五時半。假座陶陶酒家。開歡宴大會。希我男女黨員屆時蒞會。是所至盼。此佈。

中國洪門民治黨雲埠支部啓
中華民國五十二年九月三日

◎哀謝

先考傅禮字傳公府君痛於民國五十二年九月五日下午八時病終西人中央醫院。享壽六十八歲。不幸病終。遠隔祖國。親友咸聞。悲慟交加。喪事已畢。一切經於九月十日午時在時時莊舉行。喪事已畢。一切經於九月十日午時在時時莊舉行。喪事已畢。一切經於九月十日午時在時時莊舉行。

正會長 呂頌昭 副會長 謝運如
正副會長 謝運如
正副會長 謝運如
正副會長 謝運如
正副會長 謝運如
正副會長 謝運如
正副會長 謝運如
正副會長 謝運如
正副會長 謝運如
正副會長 謝運如

雲埠民治體育會職員
正會長 呂頌昭 副會長 謝運如
正副會長 謝運如
正副會長 謝運如
正副會長 謝運如
正副會長 謝運如
正副會長 謝運如
正副會長 謝運如
正副會長 謝運如
正副會長 謝運如
正副會長 謝運如

雲埠民治體育會鳴謝

大發俱樂部 謝運如 謝運如 謝運如
謝運如 謝運如 謝運如
謝運如 謝運如 謝運如
謝運如 謝運如 謝運如
謝運如 謝運如 謝運如
謝運如 謝運如 謝運如
謝運如 謝運如 謝運如
謝運如 謝運如 謝運如
謝運如 謝運如 謝運如
謝運如 謝運如 謝運如

莫氏實業貿易有限公司

本公司專營進口
日日生鮮豬肉。
牛欄新鮮牛什。
什。各種肉品。
精製臘腸。中西
福食什貨。四時
瓜菜。貨真價實
一律優待。

金菊園有限公司

KAM GOOK YUEN
164 PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B. C.
PHONE: MU 3-0511

Reid's Pharmacy Ltd.

224-718 Granville St.
Vancouver 2, B. C.
MU 5-0945
列市華人大藥房 何俊吃接當此舖
專執藥、製藥、如有僑胞光顧、
極表歡迎。

南華麵廠

TOP VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B. C.
PHONE: 683-0733
各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

餐館連旅館生意出賣

本餐館連旅館。樓上有房九個。環境好。坐四十名。生意興隆。價廉物美。欲購者。請向主理人洽商。租平長批。架生便作。時代化。如生意興隆。如合意者請向主理人洽商。多步歡迎。

聯房出租

包煤氣、電、火、廚房、浴間專用。在 OXFORD ST. 岳士街。近明吃街來客士。定街。夜電話：253-2535 問何雅慈。

宜雇電力車衣機工人

必須有經驗。專做婦女衣袋。親到 (235 Main) 式五巷五號面洽。

萬生雜貨行

本號常有雜貨舖及餐館生意兼新房屋出賣
先交二千元能有新屋
住請與吳超常接洽
RAYING 電話：MU 1-0026 及 TR 9-7751
周建職業介紹所
並介紹各種職業
SAFEMAT INVESTMENTS LTD.
214 E. Pender Vancouver B. C.

改新門市

營業啓事
本行自創設以來
貨真價實久為各界
人士所稱許現因各界
買貨方式各異自應
增設貨品以便顧客
選擇且增設鮮魚部
及洋什貨以便顧客
需求將使各顧客主
婦常購不致外求
倘有不吝光臨指導
為禱
廣生雜貨行啓

世出館儀殯新利技卡

CHAPEL OF THE BELLS
2720 CENTRE ST., N.
CALGARY - ALTA.
本店新張伊始。
工務人員經驗豐
富。價廉物美。
設在中央街北。
式七式。出殯
殯時。必向唐人
街經過。華友光
顧。極表歡迎。
如係貧窮者。大
大減價。
司理麥橋敬啓
電話：276-2286

JOHN W. M. LOWE

GENERAL CONTRACTOR
劉偉民建造公司
專建新屋
摩登樓宇
材料上乘
工作滿意
大小工程
一律歡迎
估價免費
電話：526-7512

